



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරිකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ කෝ කොරබවුට් කෝ සොහොගැනීමට පුළුවන් වෙන්නාවූ කෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුන නිතන හැටියකට තනතුරුදෙන්නට යෙදෙන්නවා ඇත. යම් කොර බවුට් කෝ වෙත තිබී සම්බන්ධයෙන් ඔහුට විරුධව පැමිණිලියන්ට යෙදෙන්නවා ඇත. සැලකිය යුතු කිරිකාරයින් ඇල්ලීමට තැනි කිරිගෙවල්ල ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசுப்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலீட் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## WANTED BY THE POLICE.

**JAMES** alias ALBEENU; charged with voluntarily causing grievous hurt at Koralewella on or about November 2, 1897; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, carter; age, about 30 years; height, about 5 ft. 6 in.; is well built; complexion, brown; teeth, regular; eyes, round; hair, short; beard, cut short; birthplace, Colombo; general residence, Borella; is married; father, Caro Appuhami of Borella; uncle, Chandu Kone Appu of Borella; is well known to the Police Headman of Koralewella and to the Police of Borella. The Police Magistrate of Panadura has issued warrant No. 2,889 for his arrest.

Valupillai Sinnatamby; charged with theft at Karanavai North on January 9, 1898; is a Tamil of the Vellala caste; religion, Hindu; occupation cultivator; age, 30 years; height, about 5 ft.; make, slender; complexion, brown; nose, short; mouth, ordinary, lower lip slightly hanging; teeth, long, regular; eyes, sunken; hair, black, tied in a small knot; moustaches and beard, shaved; birthplace and general residence, Karaveddi North; haunts Trincomalee and Kandy; is married; wife, named Parupatam, lives at Karaveddi North; father, Sinnatamby Valupillai, lives at Trincomalee; is well known to the Vidanes of Karaveddi North and Karanavai North. The Police Magistrate of Point Pedro has issued warrant No. 3,987 for his arrest.

Roma; charged with theft and voluntarily causing hurt at Madampitiya road on February 12, 1898; is a Sinhalese; religion, Buddhist; occupation, carter; age, 25 years; height, about 5 ft. 3 in.; make, ordinary; complexion, dark brown; nose and mouth, ordinary; teeth, well set; eyes, dark, oval; hair, black, long, tied in a knot; has slight beard and moustaches; birthplace, Madampitiya; general residence, Cemetery road, Madampitiya; is unmarried; has a sister named Johana, lives at Madampitiya; is well known to Police Constable No. A 530 D. M. Appuhami, of Modara. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 51,719 for his arrest.

## STOLEN.

ON March 8, 1898, at the 15th milepost between Bandarawela and Dowe: 1 pair brown boots, 1 pair black boots, and 3 bottles of brown polish. Owner, Mr. Brodrick, Namanakula.

On March 11, 1898, from a field called Velattimoddi at Idakkurichi: 2 black cows, branded S. Owner, Valantar Sithampananathar.

On March 13, 1898, from a compound at Ponimankulama: 2 black buffaloes, one branded S. K. S. on left side, also some other burnt marks on hind leg, age about 11 years, horns cut short; and the other branded S. K. S. on left side, age about 5 years, horns bent backwards. Owner, Harret Hami.

On March 13, 1898, from a house at Trincomalee street: 1 gold locket and lace set with pearls, 2 strings gold beads with two lockets, 1 gold chain, 2 gold earrings set with rubies, 2 eardrops set with rubies and pearls, 1 gold hair-pin, 5 gold rings set with gems, 1 gold soletchi, 1 gold chain with pendants, 2 silver bangles (gilted), and Rs. 100 in cash in notes and silver. Owner, Giriagama, Trincomalee street, Kandy.

On March 13, 1898, from the owner's stable at Saunders Court, Slave Island: 2 rickshaw lamps. Owner, Mohideen Ibrahim.

On March 15, 1898, from the green at Kew Barracks, Slave Island: a white woollen blanket, has two burnt marks and a star near about the centre and a star in centre. Owner, European Police Constable No. A 73 J. H. Burbery.

## STOLEN OR STRAYED.

ON February 28, 1898, from the pasture land at Tellipalai west: 2 black cows, aged 3 years; and the other branded S. W. on left side, age 6 years. Owner, Vairamuttu Kandaiyah.

## LOST.

ON March 12, 1898, between the Harbour Office and the Colombo Club: an engraved silver matchbox. Owner, Mr. M. C. Davis, Grand Oriental Hotel, Colombo.

## FOUND.

ON March 15, 1898, on the public road at St. Joseph street: a black cow branded "A. L. A." on left side; horns, bent downwards; height, about 3 ft.; make, lean; tail, long. Apply to Inspector of Police, Kotahena.

## පොලීසියට මිනෑකරණ අය.

කො, ජේම්ස් නොහොස් අල්බීනු; මොහු වසී 1897 ක්වූ නොවැම්බර් මස 2 වෙනි දින හරිදේ කො රලවැල්ලේදී බලවත් ලෙස අඩම්නෙවිටම් කලාංකයා දෙහාරෝපනයකර තිබේ. ජයිය, සිංහල; කලාං, කොයිතම; ආගම, වුඩාතම; රක්ෂාව, කරත්තකාරයා;



இருப்பிடமுந்-கரவெட்டிவடக்கில், ஊசாடுமிடங்கள்-  
திருக்கோணமலையுந் கண்டியும், சடங்குமுடித்தவன்,  
மனைவி-பாறுவதற்கரவெட்டி வடக்கில் சீவிக்கிறான், தக  
ப்பன்-சின்னத்தம்பி வேலுப்பிள்ளை திருக்கோணமலையி  
ற் சீவிக்கிறான், கரவெட்டி வடக்கிலுந் கறனவாய் வட  
க்கிலுயிருக்கும் விதானைமாருக்கு இவனை நன்றாய்த் தெ  
ரியும். இவனைப்பிடிக்க பருத்தித்துறையிலிருக்கும்  
பொலீஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விருந்திலக்கம்  
கககக.

ரோமா, ககககம் ஹு மாகிஸ் கக ந் உ, மாதம்பி  
ற்றியா ரோட்டில் களவெடுத்தான் என்றும் வேணுமெ  
ன்று காயப்படுத்தினுணென்றும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட  
வன், சிங்கவன், புத்த சமயி, கரத்தை ஓட்டுகிறவன்,  
வயசு-உரு, உயரம்-ஏறக்குறைய அடி ரு அங்குலம் கூ,  
சாதாரணமான தேகம், கருமை கபிலநிறம், மூக்கு  
ம் வாயுஞ்-சாதாரணமானவை, நேர்த்தியான பற்கள்,  
மூட்டைவடிவமான கறுப்புக் கண்கள், கொண்டையா  
யக் கட்டப்பட்ட நீண்ட கறுப்பு மயிர், மீசையுந் தாடி  
யும் இப்போ வளர்ந்துவருகிறது, பிறந்திடம்-மாதம்பி  
ற்றியா, பொதுவாய்த் தங்குமிடம்-மாதம்பிற்றியா ச  
வக்காலைதெருவில், சடங்குமுடியாதவன், ஜெக்னூ  
என்ற பெயரையுடைய ஒரு சகோதரி மாதம்பிற்றியா  
வில் சீவிக்கிறான், மோதறையிலிருக்கும் பொலீஸ் கொ  
ஸ்தாப்பல் ரொம்பர் A 530 டி. எம். அப்புசாமிக்கு  
இவனை நன்றாய்த் தெரியும். கொழும்பிலிருக்கும் பொ  
லீஸ் நீதவான் இவனைப்பிடிக்க விட்டிருக்கிற விருந்தில  
க்கம் ருகளகக.

**திருடப்பட்டது.**

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் அந் உ, பண்டாரவலை  
க்கும் வேஎன்னுமிடத்துக்குமிடையில்: கரு-தாங் கட்  
டை ஊனுக்குக்கிட்ட கபிலநிற பூட்சு சோடு க, கறுப்பு  
நிற பூட்சு சோடு க, சப்பத்தமினுக்குகிற கபிலநிற எ  
ண்ணெய் மூன்று போத்தல். சொந்தக்காரன், மிஸ்றர்  
புரெட்டிக், நமன்குல.

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் கக ந் உ, இடைக்குறி  
ச்சியில் வெள்ளத்திமொடை என்று அனைக்கப்படும் ஒரு  
வயலிலிருந்து: முன்னகாலில் சி. என்ற குறியுள்ள  
கறுத்தப்பசுக்கள் உ. சொந்தக்காரன், வலந்தர் சிதம்  
பராத்தர்.

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் கக ந் உ, பொன்னி  
மாண்குளம் என்னுமிடத்தில் ஒரு தோட்டத்திலிருந்து:  
கறுத்த எருமைகள் உ, ஒன்றுக்கு இடது பக்கத்தில்  
பி. சி. டி. ஏழுத்துக்கள் குறிகுடப்பட்டிருக்கிறது,  
அத்தோடு பின்னகாலில் சில சூட்டடையாளங்களு  
ண்டு, வயசு-ஏறக்குறைய கக, கொம்புகள் கட்டையாய்  
வெட்டப்பட்டிருக்கிறது, மற்றதுக்கு இடது பக்கத்தில்

Police Office,  
Colombo, March 24, 1898.

பி. சி. டி. ஏ. என்ற எழுத்துகள் சுடப்பட்டிருக்கிற  
து, வயசு-ரு, கொம்புகள் பின்னுக்கு வளைந்திருக்கிறது.  
சொந்தக்காரன், கரற்காமி.

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் கக ந் உ, திருக்கோ  
ணமலைத்தெருவில் ஒரு வீட்டிலிருந்து: முத்துகள்பதி  
த்த ஒரு பொன் பதக்கமும் லேசும், இரண்டு பதக்கங்க  
ள் உள்ள பொன் மணிக்கோர்வை உ, பொன் சங்கிலி  
க, வைரங்கள்பதித்த பொன் காதுப்பூ உ, முத்துகளும்  
வைரமும்பதித்த காதுப்பூ உ, பொன் தலைக்கூர் க, இர  
த்தினங்கள்பதித்த பொன் மோதிரம் ரு, பொன் சோ  
லெச்சிக, தாங்குகிற சாமான்களுடன் பொன் சங்கிலி  
க, கிற்றுபண்ணின வெள்ளி காப்புகள் உ, காசில் ரூபா  
க00 வெள்ளியும் நோட்டுகளும். சொந்தக்காரன், கிரி  
யகாம, திருக்கோணமலைத்தெரு, கண்டி.

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் கக ந் உ, கொம்பனித்  
தெருவில் சோண்டேர்ஸ்கோட்டில் சொந்தக்காரனு  
டைய லாயத்திலிருந்து: நிக்கோ லாம்புகள் உ. சொ  
ந்தக்காரன், மொசீதீன் இபிராயிம்.

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் கக ந் உ, கொம்பனித்  
தெரு சீயூபெரகஸ் வீதியிலிருந்து: மத்தியில் ஒரு நட்ச  
த்திரமும், ஏறக்குறைய மத்தியில் இரண்டு எரிந்த அடை  
யாளங்களுமுடைய ஒரு வெள்ளை ஜூலன் விளங்கற்.  
சொந்தக்காரன், ஜே. எச். பேர்பெரி, அங்கிலேய பொ  
லீஸ் கொஸ்தாப்பல் ரொம்பர் A 73.

**திருடப்பட்டது அல்லது அலைந்துபோனது.**

ககககம் ஹு மாகிஸ் உஅந் உ, தெல்லிப்பனை  
மேற்கில் புல்லுத்தறையிலிருந்து: இரண்டு கறுத்தப்ப  
சுக்கள், வயசு-கூ, மற்றதுக்கு இடது பக்கத்தில் வ. க.  
என்ற குறியுண்டு, வயசு-கூ. சொந்தக்காரன், வயிரமு  
த்து கந்தையா.

**இளக்கப்பட்டது.**

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் கக ந் உ, குடா  
(Harbour) ஆபீசுக்குந் கொளம்பு கிளப்பீட்டுக்குமி  
டையில்: எழுத்து வெட்டப்பட்ட வெள்ளி ரெருப்புப்  
பெட்டி க. சொந்தக்காரன், மிஸ்றர் எம். சி. டேவிஸ்,  
கிறேன் ஓறியன்டர் ஓட்டன், கொழும்பு.

**கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.**

ககககம் ஹு பங்குனிஸ் கக ந் உ, சென்ற ஜோ  
சப் ஸ்டீற்றில் பிரசுத்த வீதியில்: இடது பக்கத்  
தில் A. H. A. என்ற குறியுடைய கறுப்பு பசு க,  
கீழ்பக்கமாய் கொம்புகள் வளைந்திருக்கிறது, உயரம்-ஏ  
றக்குறைய அடி கூ, மெலிந்த தேகம், நீண்ட வால்.  
கொட்டாஞ்சேனையில் பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டரிடங்  
கேள்.

L. HOLLAND,  
for J. D. MASON,  
Acting Inspector-General of Police.